

# 布蘭諾華人宣道會 Plano Chinese Alliance Church

Sunday, March 5, 2023

5025 Custer Road, Plano, TX 75023; Tel: (972) 867-2990 <http://www.pcactexas.org>

Theme 主題: 恩上加恩, 重修帳幕 Grace for Rebuilding  
(約翰福音 John 1:14-16)

Lead Pastor 主任牧師: 林炳輝牧師 Rev. Dr. Benjamin Lin

Associate Pastor (Chinese) 副牧師 (中文部): 傅國朝牧師 Rev. Dr. Samuel Fu

Associate Pastor (English) 副牧師 (英文部): Rev. Dr. Robert Sterie 施德理牧師

Youth Ministry Coordinators 青少年事工聯絡人: 顏若燕 Luisa Gan; 邱垂治 Samuel Chiu

Children Ministry Coordinator 兒童事工聯絡人: TBD 待定

## 聚會時間表 Schedule of Service and Activities

### 週日 (Sunday)

9:30AM	英文主日崇拜	English Worship (In-person & Online)
	中文主日學	Chinese Sunday School (In-person & Online)
1 <sup>st</sup> hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person)
11:00AM	中文主日崇拜	Chinese Worship (In-person & Online)
2 <sup>nd</sup> hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person & Online)
11:15AM	青少年生活小組	Youth Life Groups

### 週三 (Wednesday)

7:30PM	禱告會	Prayer Meeting (Online)
7:00PM	職青組	Young Adult Group (In-person)

### 週四 (Thursday)

9:30AM	姊妹查經團契	Sister Bible Study Fellowship (Online)
--------	--------	--

### 週五 (Friday)

7:45PM	兒童組	Awana
8:00PM	青少年組	Youth Group (In-person & Online)
8:00PM	成人小組	Small Groups (Online & In-person)

### 週六 (Saturday)

7-8:30 AM	弟兄團契	Men's Group
-----------	------	-------------

英文/中文堂崇拜講員 (English & Chinese Worship Speaker):  
陳金順牧師 (Pastor Kim-Soon Tan)

敬拜組 (Worship Team): 郭柏堉/甯勝秋/吳貴前; 司琴: 郭美娜

English & Chinese In Person & Live Streaming Worship Services

## 中英文堂實體崇拜 + Youtube 網上直播

Praise Songs 讚美敬拜 神羔羊 Worship Team 敬拜組  
聖靈的江河/我的神, 我的父, 我的磐石

Offertory Song 奉獻詩歌 一切全獻上

Pastoral Prayer 牧者禱告

Message 信息 Remember the Lord Pastor Kim-Soon Tan  
紀念主 陳金順牧師

Matthew (馬太福音) 26:26-29; 1 Cor. (哥林多前書) 11:23-26

Lord's Supper 主餐

Responsive Song 回應詩歌 我需要有你在我生命中

Announcement 報告

Doxology 三一頌 眾 立

Benediction 祝禱 林炳輝牧師 (Pastor Ben Lin)

Amen 阿們頌 眾 立

## 家務事 Announcement

1. 歡迎新來的朋友, 一次歡迎永遠歡迎! 請留步, 到餐廳一起享用午餐。  
Welcome new friends. Welcome once, always welcome! Please go to the fellowship hall and have lunch with us together.
2. 本週日為主餐主日, 記念耶穌為我們捨身流血。謝謝蔣觀成/劉寶志預備。  
This Sunday we are having the Lord's Supper in remembrance of Jesus who died for us
3. 下週日 (3/12) 凌晨 2 時起日光節約時間開始, 週六睡前請將時鐘撥快一小時。  
Daylight saving time will begin at 2AM on next Sunday, 3/12.
4. 4/9 (復活節主日) 我們將舉行浸禮和歡迎新會友, 已受浸但還不是 PCAC 會友的弟兄姊妹歡迎加入會籍, 以及有心受浸者, 請與辦公室聯絡並索取申請表格, 牧師會安排上課時間。浸禮和新會友申請表格請於 3/19 前提交辦公室。  
On 4/9 (Easter Sunday) We will have baptism and welcome new members. Please contact church office and get an application form. The pastors will arrange class for you. Please submit baptism and new member application to the church office before 3/19.
5. 行為模式研習會 Behavior Pattern Seminar  
3 月 25 日, 赫治華弟兄將在 PCAC 主持行為模式研習會。研習會重點將關注 DISC 人格模型, 幫助參與者了解自己以及如何與他人互動。上課時間是早上九點到中午。向教會辦公室註冊, 看看上帝如何讓你與他人一起服事!

On March 25th, Charles Ho will be leading a Behavior Pattern Seminar at PCAC. The seminar will focus on the DISC Personality model and help participants understand themselves and how they interact with others. The class will be from 9am to noon. Contact the church office to sign up and see how God has wired you to work with others!

6. 感謝週日預備午餐的弟兄姊妹，也謝謝參與的小組，二月份由和平組幫忙，三月份由馬可組接替，謝謝各組長帶領組員服事。

Thank brothers and sisters who prepare Sunday lunch. In February group Peace served the lunch. Group Mark will take over in March.

7. 兒童事工 Children Ministry

Robert 牧師將監督兒童事工直到新任聯絡人找到。請直接向他提出有關兒童部的任何問題或意見。

Pastor Robert will be providing oversight for the Children's Ministry until a new coordinator can be found. Please direct any questions or comments to him regarding the Children's Ministry.

8. 春季班成人主日學 3/5 開始，請參考課程簡介，課程如下：

Chinese adult Sunday school spring quarter will start on 3/5. Here are the classes:

- (1) 慕道班/基要真理 ~ 講師：待定
- (2) 如何閱讀聖經 (以馬可福音為例) ~ 講師：李友義/阮慧珍 214-435-9626 peterpam77@gmail.com
- (3) 舊約聖經歷史(四) ~ 講師：傅牧師/傅師母 972-693-8476 fuguochoa@gmail.com
- (4) 以斯拉記 ~ 講師：傅世昌 972-207-6279 shihtfu@gmail.com
- (5) 馬可福音 ~ 講師：沈晉作 469-859-0318 artechsheen@gmail.com

9. 感謝主，我們有薛晓东弟兄及鄭仙倫弟兄由區監督派任成為教會的信徒長老，他們將與教牧同工一起配搭牧養、建造神的教會，我們正在朝著重新認證的方向前進一步了。

We're excited to have our first two elders appointed in our leadership and this brings us one step closer to accreditation. We're moving in a direction of re-accreditation and that is for development's purpose.

10. 靈修 QT 的材料，活潑的生命：已有 2023 年三月份簡體版、繁體版、英文版。

The Chinese and English 2023 March editions of "Living Life" are available now.

11. Social media

1-亲爱的弟兄姐妹们，主内平安！教会咨询委员会决定在微信建立一个正式的"PCAC 祷告和事工更新群"。此群主要用于 PCAC 的祷告和重要事工、事件通知及更新。我们会按照教会最近发表的“社交媒体使用准则”来在这个新平台上开展事工。其基本目的是提供一个健康、安全、尊重和正向的环境帮助弟兄姐妹们交流，为教会和弟兄姐妹们祷告，一起建造基督的教会。其他教会的具体事工群（小组长，家庭，青少年事工群等）可在各自的群遵照“社交媒体使用准则”开展进行。烦请这些群的管理员（群主）按照准则来领导教会的事工。我们欢迎大家扫码加入"PCAC 祷告和事工更新群”，积极了解教会的需要和日程，参与建造基督的大家庭。这个群的

扫码会在主日公布并通过秘书寄给您。您也可以询问牧师们和委员会成员。谢谢大家的支持，信任和参与！

另外，为了让中英文堂的弟兄姐妹们能同步，了解教会的需要，进程和事件以及长久的安全因素，我们也会考虑建一个 WhatsApp 群。目前我们已经有不少事工在这个平台上运作（咨询委员会，原来的治理同工会，宣教等）。请大家不用担心，我们会教不会用弟兄姐妹们如何使用的。如有任何问题和好建议，请您与牧师们和委员会成员分享。谢谢！

2-最近有些弟兄姐妹们关心教会的事情，有一些疑问。教会咨询委员会明天(三月五号)下午(1:30-2:30pm)会有代表在教会图书馆或是 120 教室（如果人多的话）

与您沟通，回答您的问题。如果您能事先将问题发给教会秘

书 (secretary@pcactexas.org) 转给我们准备一下更好。请我们以平静，尊重和温和的方式在神的家中交流。愿神帮助我们一起恢复更新成长。谢谢你们！

1-Dear brothers and sisters, peace in the Lord! The Church Advisory Committee decided to establish an official "PCAC Prayer and Ministry Update Group" on WeChat. This group is mainly used for PCAC's prayers and important ministries, event notifications and updates. We will conduct ministry on this new platform in accordance with the Church's recently published "Social Media Guidelines." Its basic purpose is to provide a healthy, safe, respectful and positive environment to help brothers and sisters communicate, pray for the church and brothers & sisters, and build the church of Christ together. Specific ministry groups of the church (small group leaders, families, youth ministry groups, etc.) can follow the "Social Media Guidelines" in their respective groups. We suggest administrators (group owners) of these groups leading the ministry of the church according to these guidelines. We welcome everyone to scan the QR code to join the "PCAC Prayer and Ministry Update Group", and proactively understand the needs and events of our church, as well as participate in building the big family of Christ. The QR code of this group will be published and sent to you through email by the church secretary. You can also ask pastors and committee members directly to join. Thank you for your support, trust and participation!

In addition, to enable the brothers & sisters in the Chinese and English services to better synchronize, understand the needs of the church, progress and events, as well as due to long-term security factors, we will also consider building a WhatsApp church group. At present, we already have several ministries operating on this platform (Advisory Committee, the original Governing Board, Missions Committee etc.). For those don't know how to use it, please don't worry. We will teach brothers and sisters how to use it. Please share any questions and suggestions with pastors and AC members. Thank you!

2-Recently some brothers and sisters are concerned about church affairs and have some questions. Tomorrow (March 5th) afternoon (1:30-2:30pm), the Church Advisory Committee members will share with you in the church library or classroom 120 (if there are more people) and answer your questions. It would be helpful if you could forward your

questions to the church secretary (secretary@pcactexas.org) in advance so that we can prepare. Please communicate in a calm, respectful and gentle way in God's family . May God help us to heal, renew and grow together. Thank you!



## PCAC 禱告&事工更新群



Valid until 3/11 and will update upon joining group

## 12. Happy Birthday!

金新	Serena	拿但業組
杨石在	Valentina Yang	雅歌組

## 13. 聚會人數 Meeting Attendance

上週小組 (Last week small groups) : 78

馬太 7	馬可 13	路加 10	雅歌 9	恩典 6	信實 5	安提阿	拿但業 4
仁愛	喜樂 14	和平 -	忍耐	恩慈	信心 4	提摩太 6	雅各/司提反

週日實體崇拜 (Last Sunday Worship In-person) :

英文堂 (English) 25 ; 中文堂 (Chinese) 63

週日主日學 (Adult Sunday School) : 38

基要真理	新約概論 6	舊約聖經歷史 11	歷代志上 15	馬太福音 6
------	--------	-----------	---------	--------

兒童主日學 (其中兒童詩班 12); 3/3 Awana 13

週日詩班練習 (Adult Choir) 20

上週三 禱告會 (Prayer Meeting) 11

週四姊妹會查經班 (Sisters Group) (3/2 起聚會暫停)

## 14. 2023 財務奉獻報告 Offering Report

項目	一月 January 奉獻 offering	一月 January 支出 expense	一月底結存 Balance till end of January	二月奉獻 February Offering	三月奉獻 March Offering
經常 General	15062.74	38315.85	-23253.11	23661.23	3057.16
宣教 Mission	4899.52		4899.52	16378.46	142.49
南亞 South Asia	26		26	26	
建堂 Building	0				
租借 Renting	723		723	276	357
Church Planting	0				
慈惠 Benevolent	2251.91		2251.91	124.93	
Awana	150			354.91	10
午餐 Lunch	695	1220.91	-525.91	2035.25	
Books-Living life	200		200	27	
總計 Total	24008.17	39536.76	-15528.59	42883.78	3566.65

至一月底經常費累計收入 (Till end of January General Fund Income total) : 15,062.74

至一月底經常費累計支出 (Till end of January General Fund Expense total) : 38,315.85